

## ОБЩ СЪД

**Решение на Общия съд от 13 септември 2013 г.**  
— **Berliner Institut für Vergleichende Sozialforschung/Комисия**

(Дело T-73/08) <sup>(1)</sup>

**(Финансова помощ, изплатена в ралките на програмата Дафне II — Определяне на окончателния размер на помощта — Дебитно известие — Обжалваем акт — Задължение за мотивиране — Справедлив процес — Грешки при преценката)**

(2013/C 313/25)

Език на производството: немски

### Страни

**Жалбоподател:** Berliner Institut für Vergleichende Sozialforschung eV (Берлин, Германия) (представители: първоначално В. Henning, след това U. Claus и M. Uhmann, и накрая С. Otto, S. Reichmann и L.-J. Schmidt, avocats)

**Ответник:** Европейска комисия (представители: първоначално S. Grünheid и B. Simon, след това S. Grünheid и F. Dintilhac)

### Предмет

Искане за отмяна на решението на Комисията, съдържащо се в дебитно известие от 26 ноември 2007 г., с което Комисията кани жалбоподателя да ѝ възстанови сумата 23 228,07EUR, която му е изплатила в изпълнение на споразумението за финансова помощ „Дафне“ (JLS/DAP/2004-1/080/YS)

### Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.
2. Осъжда Berliner Institut für Vergleichende Sozialforschung eV да заплати съдебните разноски.

<sup>(1)</sup> ОВ С 107, 26.4.2008 г.

**Решение на Общия съд от 12 септември 2013 г. — Италия/Комисия**

(Дело T-142/08) <sup>(1)</sup>

**(Езиков режим — Обявления за открити конкурси за съставяне на резервен списък за назначаване на работа на администратори и на асистенти — Цялостно публикуване на три официални езика — Информация относно обявленията за открити конкурси — Публикуване на всички официални езици — Език, на който се провеждат изпитите — Избор на втория език измежду три официални езика)**

(2013/C 313/26)

Език на производството: италиански

### Страни

**Жалбоподател:** Италианска република (представители: G. Palmieri, подпомаган от P. Gentili, avvocato dello Stato)

**Ответник:** Европейска комисия (представители: J. Currall и G. Gattinara)

**Встъпила страна в подкрепа на жалбоподателя:** Кралство Испания (представители: първоначално F. Díez Moreno, впоследствие N. Díaz Abad и J. García-Valdecasas Dorrego, abogados del Estado)

### Предмет

Искане за отмяна на обявлението за открит конкурс EPSO/AD/116/08 и открит конкурс EPSO/AS/117/08 за съставяне на резервен списък за назначаване на работа на администратори (AD 8) и на старши администратори (AD 11) в сферата на борбата с измамите (ОВ С 16 А, 2008 г., стр. 1), както и на обявлението за открит конкурс EPSO/AST/45/08 за съставяне на резервен списък за назначаване на работа на асистенти (AST 4) в сферата на борбата с измамите (ОВ С 16 А, 2008 г., стр. 16), поради това че са били публикувани единствено на френски, английски и немски език

### Диспозитив

1. Отменя обявлението за открит конкурс EPSO/AD/116/08 и открит конкурс EPSO/AS/117/08 за съставяне на резервен списък за назначаване на работа на администратори (AD 8) и на старши администратори (AD 11) в сферата на борбата с измамите, както и на обявлението за открит конкурс EPSO/AST/45/08 за съставяне на резервен списък за назначаване на работа на асистенти (AST 4) в сферата на борбата с измамите, публикувани на френски, английски и немски език в Официален вестник на Европейския съюз от 23 януари 2008 г.
2. Кралство Испания, Италианската република и Европейската комисия понасят направените от тях съдебни разноски.

<sup>(1)</sup> ОВ С 142, 7.6.2008 г.

**Решение на Общия съд от 12 септември 2013 г. — Италия/Комисия**

(Дело T-164/08) <sup>(1)</sup>

**(Езиков режим — Обявление за конкурс на общо основание за назначаване на лекари — Публикуване на пълния текст на три официални езика — информация във връзка с обявление за конкурс на общо основание — Публикуване на всички официални езици — Език на изпитите — Избор на втория език измежду три официални езика)**

(2013/C 313/27)

Език на производството: италиански

### Страни

**Ищец:** Италианска република (представители: G. Palmieri, подпомаган от P. Gentili, avvocato dello Stato)

Отговорник: Европейска комисия (представители: J. Currell и G. Gattinara)

Встъпила страна в подкрепа на жалбоподателя: Кралство Испания (представители: първоначално F. Díez Moreno, впоследствие N. Díaz Abad и J. García-Valdecasas Dorrego, abogados del Estado)

### Предмет

Искане за отмяна на обявление за конкурс на общо основание EPSO/AD/125/08 (AD 7 и AD 9) за съставяне на списък с резерви за назначаване на лекари, публикуван в текстовете на немски, английски и френски език на Официален вестник на Европейския съюз от 21 февруари 2008 г. (ОВ С 48 А, стр. 1).

### Диспозитив

1. Отменя обявлението за конкурс на общо основание EPSO/AD/125/08 (AD 7 и AD 9) за съставяне на списък с резерви за назначаване на лекари, публикуван в текстовете на немски, английски и френски език на Официален вестник на Европейския съюз от 21 февруари 2008 г.
2. Кралство Испания, Италианската република и Европейската комисия поемат направени от тях разноски.

(<sup>1</sup>) ОВ С 158, 21.6.2008 г.

### Решение на Общия съд от 13 септември 2013 г. — Нидерландия/Комисия

(Дело T-380/08) (<sup>1</sup>)

*(Достъп до документи — Регламент (ЕО) № 1049/2001 — Искане за достъп до някои откъси от поверителната версия на окончателното решение на Комисията относно картел — Отказ на достъп — Задължение за лотивиране — Задължение за извършване на конкретно и индивидуално разглеждане — Изключение, свързано със защитата на личния живот и личната неприкосновеност — Изключение, свързано със защитата на търговските интереси на трето лице — Изключение, свързано със защитата на целите на дейностите по разследване — По-висш обществен интерес — Лоялно сътрудничество)*

(2013/С 313/28)

Език на производството: нидерландски

### Страни

Жалбоподател: Кралство Нидерландия (представители: C. Wissels, M. de Mol и M. de Ree)

Отговорник: Европейска комисия (представители: A. Vouquet и P. Costa de Oliveira)

### Предмет

Искане за отмяна на Решение на Комисията от 30 юни 2008 г. за отказ да се предостави на жалбоподателя достъп до някои

откъси от поверителната версия на Решение С(2006) 4090 окончателен (преписка № COMP/F/38.456 — Битум (Нидерландия))

### Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.
2. Кралство Нидерландия понася направените от него съдебни разноски, както и тези на Европейската комисия.

(<sup>1</sup>) ОВ С 285, 8.11.2008 г.

### Решение на Общия съд от 13 септември 2013 г. — Poste Italiane/Комисия

(Дело T-525/08) (<sup>1</sup>)

*(Държавни помощи — Олихвяване на средства от разплащателните сметки на Poste Italiane в Tesoreria dello Stato — Решение, с което помощта се обявява за несъвместима с общия пазар и се разпорежда нейното възстановяване — Понятие за държавна помощ — Предимство)*

(2013/С 313/29)

Език на производството: италиански

### Страни

Жалбоподател: Poste Italiane SpA (Рим, Италия) (представители: A. Fratini, A. Sandulli и F. Filpo, avocats)

Отговорник: Европейска комисия (представители: C. Cattabriga и D. Grespan)

### Предмет

Искане за отмяна на Решение 2009/178/ЕО на Комисията от 16 юли 2008 година относно схема за държавна помощ (С 42/06 (ex NN 52/06) (нотифицирано под номер С(2008) 3492), приведена в изпълнение от Италия за олихвяване на разплащателните сметки на Poste Italiane в Tesoreria dello Stato (ОВ L 64, стр.4)

### Диспозитив

1. Отменя Решение 2009/178/ЕО на Комисията от 16 юли 2008 година относно схема за държавна помощ (С 42/06 (ex NN 52/06) (нотифицирано под номер С(2008) 3492), приведена в изпълнение от Италия за олихвяване на разплащателните сметки на Poste Italiane в Tesoreria dello Stato (ОВ L 64, стр. 4)
2. Осъжда Европейската комисия да понесе направените от нея съдебни разноски и да заплати съдебните разноски, направени от Poste Italiane.

(<sup>1</sup>) ОВ С 44, 21.2.2009 г.